Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 6:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jest zaś zarobkowanie wielkie pobożność z samowystarczalnością |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jest zaś zyskiem ogromnym\* pobożność – gdy jest się skromnym.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jest zaś zarobkowaniem wielkim nabożność z samowystarczalnością; |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jest zaś zarobkowanie wielkie pobożność z samowystarczalnością |

1. 1) <x>610 4:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: w połączeniu z zadowoleniem z tego, co jest; lub: pobożność w połączeniu z poprzestawaniem na tym, ile wystarczy. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>570 4:11-12</x>; <x>650 13:5</x> [↑](#footnote-ref-4)